

## NIEDERSCHRIFT

### über die 9. Sitzung des Stadtrates (Öffentlicher Teil)

**Datum:** Donnerstag, 25.02.2010  
**Ort:** Rathaus, Ratssaal, Dresdner Str. 47  
**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende** 21:22 Uhr

#### Anwesenheitsliste:

##### Vorsitzender

Herr Michael Jacobs

##### Mitglied

Herr Norbert Bläsner  
Herr Dr. Bernhard Borchers  
Herr Volker Bräunsdorf  
Frau Grit Gärtner  
Herr Uwe Koch  
Herr Reno König  
Herr Ralf Lamprecht  
Herr Peter Leichsenring  
Herr Matthias Leonhardt  
Herr Georg Lindner  
Herr Peter Mildner  
Herr Wolfgang Neumann  
Herr Thomas Richter  
Herr Mike Schönfeld  
Herr Michael Schürer  
Herr Wolfgang Seltmann  
Herr Steffen Thiele  
Herr Mirko Tillack  
Frau Rosemarie Wolf

##### Verwaltung

Frau Christine Augustin  
Herr Olaf Holthaus  
Herr Jens Neugebauer  
Herr Jürgen Opitz  
Frau Sylvia Röder  
Herr Gert Ullrich  
Herr Torsten Walther

##### Schriftführer

Herr Martin Fischer

**Abwesend:**

Mitglied

Herr Günter Eckoldt  
Frau Andrea Schöfeld  
Herr Steffen Wolf

dienstlich verhindert  
dienstlich verhindert  
dienstlich verhindert

## **Öffentlicher Teil**

### **TOP 1. Eröffnung der Sitzung**

Der Bürgermeister eröffnete die 9. Sitzung des Stadtrates und begrüßte die Anwesenden. Er stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit mit 18 (von 23) anwesenden stimmberechtigten Mitgliedern des Stadtrates fest.

Eine Befangenheit von Stadträten wurde nicht angezeigt.

Für die Mitunterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

- Herr Stadtrat Mildner
- Herr Stadtrat Neumann

Frau Stadträtin Wolf stellte den Antrag, den Tagesordnungspunkt 10 von der Tagesordnung abzusetzen. Darüber wurde wie folgt abgestimmt:

#### Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 18 |
| JA-Stimmen   | 6  |
| NEIN-Stimmen | 10 |
| Enthaltungen | 2  |

Mehrheitlich abgelehnt.

Danach wurde die ursprüngliche Tagesordnung von den Mitgliedern des Stadtrates einstimmig bestätigt.

### **TOP 2. Einwohnerfragestunde**

Es wurden keine Fragen von den anwesenden Gästen gestellt.

### **TOP 3. Platz der Freiheit - Vorstellung Gestaltung Busbahnhof und Grünanlagen**

Herr Arnold von der Fa. IVAS Ingenieurbüro f. Verkehrsanlagen u. -systeme stellte den Anwesenden in einem Vortrag die Umgestaltung des Platz an der Freiheit vor.

Anschließend beantwortete er und Herr Opitz die Fragen der Stadträte.

→ Frau Stadträtin Gärtner ab 18:45 Uhr anwesend (19+1)

**TOP 4. Soziale Stadt - Wohngebiet Mügeln  
- Integriertes Handlungskonzept: Feinkonzept**

**014/2010**

Beschluss:

Der Stadtrat bestätigt das Feinkonzept des Integrierten Handlungskonzepts (IHAK-FK) gemäß der Anlagen 014/2010-1 und 014/2010-2 zum Wohngebiet Mügeln im Rahmen des Programms der Sozialen Stadt (SSP).

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 18 |
| NEIN-Stimmen | 0  |
| Enthaltungen | 2  |

einstimmig beschlossen

**TOP 5. Entwurf des Einzelhandelskonzepts  
- Beschluss zur Bestätigung und Beteiligung**

**015/2010**

Beschluss:

Der Stadtrat bestätigt den Entwurf des Einzelhandelskonzepts gemäß Anlage 015/2010-1 als generelle Grundlage zur künftigen Steuerung des Einzelhandels in der Stadt Heidenau und beauftragt den Bürgermeister mit der angemessenen Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit, der Träger öffentlicher Belange und der Nachbarkommunen zum Entwurf des Einzelhandelskonzepts.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 13 |
| NEIN-Stimmen | 4  |
| Enthaltungen | 3  |

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 6. Grundschule "Bruno Gleißberg", 016/2010  
Wärmedämmfassade und Sanierung Sanitäranlagen  
einschl. Grundleitung - Maßnahme aus  
Konjunkturpaket II  
- Vergabe der Bauleistungen Los 1 -  
Wärmedämmfassade**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt

der Firma

**Fassaden Profi  
Uwe Makatsch  
Am Kirschberg 7  
01796 Dohma**

den Zuschlag für das Los 1 – Wärmedämmfassade bei der Baumaßnahme: Grundschule „Bruno Gleißberg“, Wärmedämmfassade und Sanierung Sanitäranlagen einschl. Grundleitungen gemäß dem Angebot vom 11.01.2010 zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 20 |
| NEIN-Stimmen | 0  |
| Enthaltungen | 0  |

einstimmig beschlossen

**TOP 7. Investitionsabrechnung Mittelschule 019/2010  
"J.W.v.Goethe", Gebäudesanierung innen**

Beschluss:

Der Stadtrat wird hiermit über die Investitionsabrechnung der Baumaßnahmen: Sonnenschutzanlagen in 12 Klassenzimmern und Einbau von Schallschutzdecken einschl. Elektroleistungen in 4 Klassenzimmern in der Mittelschule „J.W.v.Goethe“ informiert.

zur Kenntnis genommen

**TOP 8. Erste Änderung der Richtlinie der Stadt Heidenau zur Förderung von Kultur und Sport 002/2010/1**

Herr Stadtrat Mildner stellte den Antrag zur Geschäftsordnung, dass Herr Müller (SSV - Sport- und Spielverein Heidenau e.V.) das Rederecht zum TOP 8 sowie zum TOP 10 eingeräumt werde.

Über diesen Antrag wurde wie folgt abgestimmt.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 20 |
| NEIN-Stimmen | 0  |
| Enthaltungen | 0  |

einstimmig beschlossen

In den folgenden Diskussionsrunden stellten die Stadträte ihre unterschiedlichen Standpunkte dar. Herr Müller zeigte den Anwesenden die momentane und zukünftige Situation für den SSV auf.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Erste Änderung der Richtlinie der Stadt Heidenau zur Förderung von Kultur und Sport mit Wirkung ab 01. Januar 2011.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 18 |
| NEIN-Stimmen | 0  |
| Enthaltungen | 2  |

einstimmig beschlossen

**TOP 9. Erste Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Heidenau über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Kindertagespflege (Elternbeitragssatzung für Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege) 008/2010**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Erste Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Heidenau über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Kindertagespflege (Elternbeitragssatzung für Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege) mit Wirkung ab 01. April 2010 gemäß Anlage 1.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 15 |
| NEIN-Stimmen | 4  |
| Enthaltungen | 1  |

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 10. Erste Änderung der Ordnung über die Benutzung von Sporthallen der Stadt Heidenau 001/2010/1**

In mehreren Diskussionsrunden stellten die Stadträte und Herr Müller vom SSV Ihre unterschiedlichen Standpunkte dar.

Herr Stadtrat Leichsenring stellte den Antrag zur Sache, dass die Linedancer Heidenau als nicht in Vereinsform organisierte Gemeinschaft mittels einer Ausnahmeregelung den Sportvereinen gleichgesetzt werden solle.

Herr Stadtrat Leichsenring zog diesen Antrag nach einer weiteren Diskussionsrunde zurück. Frau Stadträtin Gärtner stellte den Antrag zur Geschäftsordnung auf Schluss der Rednerliste.

Über diesen Antrag wurde wie folgt abgestimmt.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 18 |
| NEIN-Stimmen | 1  |
| Enthaltungen | 1  |

mehrheitlich zugestimmt

Anschließend wurde über die Vorlage abgestimmt.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Erste Änderung der Ordnung über die Benutzung von Sporthallen der Stadt Heidenau mit Wirkung ab 01. Juli 2010.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 15 |
| NEIN-Stimmen | 3  |
| Enthaltungen | 2  |

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 11. Grundstücksveräußerung 011/2010**  
**- Aufhebung Beschluss-Nr. 127/2009 vom 29.10.2009**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Beschlusses-Nr. 127/2009 vom 29.10.2009 zur Veräußerung des städtischen unbebauten Grundstückes Bahnhofstr. 7, bestehend aus den Flurstücken-Nr. 317/3, 424/5 und 424/6 der Gemarkung Mügeln an die I&V Immobilien Betriebs- und Vermarktungsgesellschaft mbH mit Sitz in 01067 Dresden, Freiburger Str. 39.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 20 |
| NEIN-Stimmen | 0  |
| Enthaltungen | 0  |

einstimmig beschlossen

**TOP 12. Grundstückserwerb 012/2010**  
**- Aufhebung Beschluss-Nr. 097/2009 vom 24.09.2009**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Beschlusses-Nr. 097/2009 vom 24.09.2009 zum Erwerb des Grundstückes Heinrich-Zille-Str. 17, bestehend aus den Flurstücken-Nr. 81, 420, 421a, 114b, 133 und 135a der Gemarkung Mügeln von Herrn Helmut Morbitzer, wohnhaft in Österreich, 4030 Linz-Ebelsberg, Schlossweg 22.

Abstimmungsergebnis:

|              |    |
|--------------|----|
| Anwesend     | 20 |
| JA-Stimmen   | 17 |
| NEIN-Stimmen | 0  |
| Enthaltungen | 3  |

einstimmig beschlossen

**TOP 13. Informationen, Anfragen und Anträge**

Herr Jacobs erinnerte die Stadträte an die bevorstehende Einwohnerversammlung am 02.03.2010 und bat um die Anwesenheit.

Her Opitz führte unter anderen den aktuellen Stand folgender Baumaßnahmen auf:

- Sporthalle an der Bruno Gleißberg Schule
- Schulgebäude Bruno Gleißberg
- Geschwister-Scholl-Straße
- Platz der Freiheit
- Winterschäden auf städtischen Straßen

Frau Stadträtin Wolf stellte im Namen der Fraktion DIE LINKE/GRÜNE einen Antrag an die Verwaltung. (Siehe Anlage)



Herr Fischer  
Schriftführer

Herr Jacobs  
Bürgermeister

Herr Mildner  
Stadtrat

Herr Neumann  
Stadtrat